

DODATEK Č. 18
K SOUHRNU SMLUVNÍCH DOHOD
uzavřenému dne 12. října 2011
DIL/21/07/005656/2011
(dále jen „Smlouva o dílo“)

výtisk č. 1

mezi

Hlavním městem Praha

se sídlem na Mariánském náměstí 2, 110 00 Praha 1, Staré Město

IČO: 000 64 581

DIČ: CZ00064581, reg. dle § 94 zák. č. 235/2004 Sb. o DPH v platném znění

Bankovní spojení: PPF banka a.s., Praha

Číslo účtu.: 20028-5157998/6000

Zastoupené Ing. Karlem Prajerem, ředitelem odboru investičního Magistrátu hl. m. Prahy
(dále jen „Objednatel“) na straně jedné

a

„Sdružení ÚČOV Praha“

Vedoucí účastník Sdružení

SMP CZ, a.s., se sídlem, Vyskočilova 1566, 14000 Praha 4

Zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,

oddíl B, vložka 9654

IČO: 27195147

DIČ: CZ27195147, reg. dle § 94 zák. č. 235/2004 Sb. o DPH v platném znění

Zastoupený: Ing. Jan Jech, místopředseda představenstva , a

Ing. Janem Freudlem, členem představenstva

Účastník Sdružení

HOCHTIEF CZ, a.s., se sídlem Plzeňská 16/3217, Praha 5

Zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6229

IČO: 46678468

DIČ: CZ46678468, reg. dle § 94 zák. č. 235/2004 Sb. o DPH v platném znění

Zastoupený: Ing. Tomášem Korandou, předsedou představenstva

Jörgem Mathewem, členem představenstva

Účastník Sdružení

SUEZ International SA, se sídlem Tour CB 21, 16 Place de l'Iris, 92040 Paris La Défense

CEDEX, Francie

zapsaný v obchodním rejstříku R.C.S. Nanterre

IČO: 569800873

zastoupený na základě plné moci panem Nathanaělem Tillym

Účastník sdružení

WTE Wassertechnik GmbH, se sídlem Ruhrallee 185, Essen, 45136, Německo

zapsaný v obchodním rejstříku v Essenu

IČO: HRB 10153

DIČ: DE 157191945

zastoupený na základě plné moci panem Dipl.-Ing. Danielem Barišicem

Účastník Sdružení

DEGREMONT WTE WASSERTECHNIK PRAHA v.o.s., se sídlem Praha - Dejvice

Stavitejská 1099/6, PSČ 160 00

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem V Praze, oddíl A, vložka 75704

IČO: 24290033

DIČ: CZ24290033, reg. dle § 94 zák. č. 235/2004 Sb. o DPH v platném znění

zastoupená společnostmi SUEZ International SA a WTE Wassertechnik GmbH

(dále jen „Zhotovitel“) na straně druhé

Preambule

- A. Dne 11. října 2011 sepsaly smluvní strany Souhrn smluvních dohod, která byla 11. října 2011 podepsána Objednatelem a 12. října 2011 Zhotovitelem, čímž došlo uzavření Smlouvy o Dílo.
- B. Obchodní podmínky předpokládají každoroční změnu Ceny díla, Pokutového bodu (dále společně jen „Cena Díla“) a Jednotkové ceny za čištění odpadních vod v režimu provozu Díla ve Fázi B Zkušebního provozu (dále jen „Jednotková cena“) v důsledku inflačních vlivů na základě písemných dodatků ke Smlouvě o dílo. Na základě Dodatku č. 1 ke Smlouvě o dílo bylo zahájení těchto změn Ceny díla a Jednotkové ceny posunuto na kalendářní rok bezprostředně následující po skončení kalendářního roku, v němž byl Zhotoviteli v souladu s čl. 8.1.1. Obchodních podmínek udělen pokyn k zahájení plnění Smlouvy o dílo, tj. na rok 2014.
- C. Původní index, který byl předpokládán Obchodními podmínkami pro indexaci Ceny Díla, index cen stavebních prací, přestal být ze strany Českého statistického úřadu vydáván. S ohledem na článek 14.2.4 Obchodních podmínek, po konzultaci s Českým statistickým úřadem a na základě závěrů znaleckého posudku, zpracovaného Ing. Ladislavem Šelepou dne 30. ledna 2018, č.j. 3130-2/2018 (dále jen „**Znalecký posudek**“), se Smluvní strany dohodly na nahrazení původně předpokládaného indexu novým indexem složením věcně nejvíce odpovídajícím indexu, který přestal být publikován.
- D. S ohledem na skutečnost, že původní index cen stavebních prací, který přestal být ze strany Českého statistického úřadu vydáván, byl nahrazen indexem novým, a to Indexem ceny

stavebních děl dle klasifikace CZ-CC (dále jen „Nový Index“). Kód klasifikace pro dílo dle Nového Indexu je 222321 (Vedení kanalizace místní trubicí – Stavby místních čistíren a úpraven odpadních vod – kromě budov). Indexace Ceny Díla za období let 2014–2018 byla provedena dodatkem č. 16 ke Smlouvě o dílo ze dne 12. 9. 2018.

- E. S ohledem na skutečnost, že došlo ke změně hodnoty Nového Indexu a s ohledem na článek 14.2. Obchodních podmínek považují smluvní strany za nutné upravit tímto dodatkem Cenu Díla tak, jak je uvedeno dále v tomto dodatku.
- F. S ohledem na článek 14.2.2 Obchodních podmínek, ve znění článku 3.2.16 Dodatku č. 1, a na článek 14.2.5 Obchodních podmínek, v souladu s nimiž musí být dodatkem ke Smlouvě o dílo provedena indexace Ceny Díla, Pokutových bodů a Jednotkové ceny, se Smluvní strany dohodly na uzavření tohoto dodatku (dále jen „Dodatek“):

Článek 1

Indexace Ceny Díla a Jednotkové ceny

- 1.1. Smluvní strany se dohodly, že indexace Ceny Díla a Jednotkové ceny je provedena za období od 1. dubna 2019 do 31. března 2020, a to indexy za rok 2018.
- 1.2. Smluvní strany ve vztahu k indexaci Ceny Díla potvrzují hodnotu Nového Indexu, a to ve výši 104,16 za rok 2018.
- 1.3. Smluvní strany ve vztahu k indexaci Jednotkové ceny potvrzují hodnotu indexu spotřebitelských cen, a to ve výši 102,1 za rok 2018
- 1.4. Smluvní strany tímto potvrzují, že indexace Ceny Díla a Jednotkové ceny bude provedena postupem podle článku 14.2.3 Obchodních podmínek. Detailní postup výpočtu indexace Ceny Díla, Jednotkové ceny a Pokutového bodu je obsažen v Příloze č. 1 tohoto Dodatku.
- 1.5. Tabulka obsahující novou Cenu Díla a novou hodnotu Jednotkové ceny a Pokutového bodu se zohledněnou indexací podle tohoto Dodatku platná od 1. dubna 2019 je uvedena v čl. 2 tohoto Dodatku.
- 1.6. Smluvní strany se dohodly, že k navýšení zálohy na úhradu ceny za Zkušební provoz Fáze B nedojde.

Článek 2

Změna Ceny Díla

- 2.1 Smluvní strany pro vyloučení pochybností shodně prohlašují, že po provedené indexaci Cena Díla za realizaci kompletní stavební a technologické části stavby NVL (včetně provozování NVL v režimu Fáze A zkušební provozu), provedení všech projektových činností, poskytnutí všech inženýrských a souvisejících služeb, po indexaci se navyšuje o částku 2 909 078,38 Kč bez DPH a nově od 1. dubna 2019 činí **6.339.191.260,50 Kč** (slovy: šest miliard tři sta třicet devět milionů sto devadesát jedna tisíc dvě stě šedesát korun českých a padesát haléřů) bez DPH, přičemž Cena Díla je členěna následujícím způsobem:

CENA DÍLA PO INDEXACI K 1. 4. 2019

Cena Díla		cena bez DPH	DPH	cena s DPH
Cena Díla za realizaci kompletní stavební a technologické části stavby NVL (včetně provozování NVL v režimu Fáze A zkušebního provozu), provedení všech projektových činností, poskytnutí všech inženýrských a souvisejících služeb		6 339 191 260,50	1 331 230 164,69	7 670 421 425,19
z toho	všechny projektové činnosti	188 617 139,39	39 609 599,27	228 226 738,66
	z toho provedení všech projektových činností realizovaných před předložením projektové dokumentace stavby NVL ke schválení Objednateli	60 872 195,80	12 783 161,12	73 655 356,92
	provedení všech projektových činností poté realizovaných před předložením prováděcí dokumentace včetně soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr ke schválení Objednateli	94 442 315,45	19 832 886,24	114 275 201,69
	provedení všech projektových činností poté realizovaných před předložením dokumentace skutečného provedení stavby NVL Objednateli	33 302 628,14	6 993 551,91	40 296 180,05
	inženýrské a související služby	122 214 634,42	25 665 073,23	147 879 707,65
	z toho poskytnutí všech inženýrských a souvisejících služeb před podáním úplné žádosti o vydání stavebního povolení stavby NVL příslušnému úřadu	29 251 170,41	6 142 745,79	35 393 916,20

	poskytnutí všech navazujících inženýrských a souvisejících služeb před uvedením stavby NVL do zkušebního provozu	60 944 544,62	12 798 354,37	73 742 898,99
	poskytnutí všech navazujících inženýrských a souvisejících služeb před získáním (vydáním) kolaudačního souhlasu pro stavbu NVL	31 739 919,39	6 665 383,07	38 405 302,46
	poskytnutí všech navazujících inženýrských a souvisejících služeb pro Provizorní komunikaci - Dodatek č. 17	279 000,00	58 590,00	337 590,00
	realizace kompletní stavební a technologické části stavby NVL, včetně provozování NVL ve Fázi A zkušebního provozu	6 028 359 486,69	1 265 955 492,19	7 294 314 978,88
HODNOTA POKUTOVÉHO BODU PO INDEXACI K 1. 4. 2019				
Hodnota pokutového bodu podle čl. 1.1.6.32 Obchodních podmínek				1 097
<u>JEDNOTKOVÁ CENA PO INDEXACI K 1. 4. 2019</u>				
Výše Jednotkové ceny za čištění odpadních vod v režimu provozu Díla ve Fázi B0 a Fázi B Zkušebního provozu podle čl. 13.1 Podmínek Zkušebního provozu	bez DPH	DPH	cena s DPH	
	1,73	0,3633	2,0933	

- 2.2 Smluvní strany potvrzují, že v důsledku provedené indexace Ceny Díla je Objednatel povinen uhradit Zhotoviteli za období od 1. dubna 2019 do nabytí účinnosti tohoto Dodatku částku 1.330.058,88 Kč bez DPH za projekční činnosti a inženýrské a související služby, ke kterým bude připočtena DPH podle daňových předpisů. Objednatel tuto částku Zhotoviteli uhradí na základě daňového dokladu se splatností 60 dnů od doručení Objednateli, který bude Zhotovitel oprávněn vystavit po nabytí účinnosti tohoto Dodatku.

Podrobná kalkulace této částky tvoří Přílohu č. 2 tohoto Dodatku a znamená valorizaci již provedené fakturace Zhotovitele od 1. 4. 2019 do 30. 9. 2019. Zbývající částka 1 579 019,50 Kč z celkového navýšení Ceny díla indexací bude součástí fakturace Zhotovitele od 1. 10. 2019 do konce stavby NVL

- 2.3 Smluvní strany potvrzují výši jednotkových sazeb položek prací, činností a dodávek v rámci Ceny Díla s účinností od 1. dubna 2019, která je uvedena v Příloze č. 3 tohoto Dodatku ve formě 14. revize Soupisu prací s výkazem výměr, 2. úrovně (dále jen „SPVV 2-14“). Objednatel tento SPVV 2-14 schvaluje.
- 2.4 Smluvní strany prohlašují, že ostatní ustanovení tímto Dodatkem nedotčená zůstávají beze změny.

Článek 3 **Závěrečná ustanovení**

- 3.1 Slova a výrazy používané v tomto Dodatku mají identický význam jako ve Smlouvě o Dílo a Zadávacích podmínkách pro veřejnou zakázku na stavební práce „*Celková přestavba a rozšíření ústřední čistírny odpadních vod (ÚČOV) Praha na Císařském ostrově, stavba č. 6963, etapa 0001 - Nová vodní linka (NVL)*“, vyhlášenou 14. září 2010 s číslem OR/004/10, evidenční číslo 60049789.
- 3.2 Jakýkoli výraz použitý kdekoli v Dodatku, který odpovídá některému z výrazů definovaných v Části 1.1 Podmínek (Definice) nebo v kterékoli jiné části Smlouvy o dílo, je chápán jako přesně takto definovaný výraz, bez ohledu na to, zda je v Dodatku použit s velkým nebo malým počátečním písmenem.
- 3.3 S ohledem na částečné změny uvedené v Dodatku se Smluvní strany dohodly, že v případě rozporu mezi jakýmkoli ustanovením tohoto Dodatku a ustanoveními jiných dokumentů tvořících součást Smlouvy o Dílo se použijí ustanovení Dodatku.
- 3.4 Všechny dokumenty tvořící součást Smlouvy o Dílo musí být vykládány v souladu s dílčími změnami v předmětu Díla, na nichž se Smluvní strany dohodly v Dodatku.
- 3.5 Dodatek je vyhotoven v deseti (10) stejnopisech, z nichž pět (5) náleží Objednateli a pět (5) Zhotoviteli.
- 3.6 Dodatek nabývá účinnosti až uveřejněním v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“).
- 3.7 V souladu s přílohou č. 1 k usnesení Rady HMP č. 887 ze dne 13. 5. 2019 k návrhu na svěřeni nevyhrazených pravomocí Rady hl. m. Prahy Magistrátu hl. m. Prahy je uzavření Dodatku v plné kompetenci ředitele zadávajícího odboru Magistrátu hl. m. Prahy.
- 3.8 Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento Dodatek byl uveden v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího podpisu. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto Dodatku nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
- 3.9 Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění tohoto Dodatku v registru smluv dle zákona o registru smluv zajistí Objednatel.

Přílohy:

1. Detail výpočtu Ceny Díla, Pokutového bodu a Jednotkové Ceny
2. Valorizace provedené fakturace za období od 1.4.2019 do 30.9.2019
3. Výše jednotkových sazeb položek prací, činností a dodávek v rámci Ceny Díla - SPVV 2-14 s účinností od 1. dubna 2019

V Praze dne: 08 -11- 2019

V Praze dne: 08 -11- 2019

Za Objednatele:

Hlavní město Praha

PODEPSÁN 


Jméno: Ing. Karel Prajer

Funkce: Ředitel odboru investičního
Magistrátu hlavního města Prahy



Za Zhotovitele:

Sdružení ÚČOV Praha

PODEPSÁN 

Jméno: Ing. Jan Jech

Funkce: Místopředseda představenstva
SMP CZ,a.s.

PODEPSÁN 

Jméno: Ing. Jan Freudl

Funkce: Člen představenstva SMP CZ,
a.s.

PODEPSÁN 

Jméno: Ing. Tomáš Koranda,

Funkce: Předseda představenstva
HOCHTIEF CZ a. s.



PODEPSÁN 

Jméno: Jörg Mathew,
Funkce: Člen představenstva
HOCHTIEF CZ a. s.

PODEPSÁN 

Jméno: Nathanaël Tilly,
na základě plné moci
SUEZ International SA

PODEPSÁN 

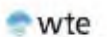
Jméno: Dipl.-Ing. Daniel Barišić,
na základě plné moci
WTE WassertechnikGmbH

PODEPSÁN 

Jméno: Nathanaël Tilly
Za DEGREMONT WTE
WASSERTECHNIK PRAHA v.o.s.
na základě plné moci
SUEZ International SA

PODEPSÁN 

Jméno: Dipl.-Ing. Daniel Barišić,
Za DEGREMONT WTE
WASSERTECHNIK PRAHA v.o.s.



Příloha č. 1

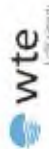
Detail výpočtu Ceny Díla, Pokutového bodu a Jednotkové ceny

A	B	Období do 31.3.2019		Období po 1.4.2019	
		C	D	E	F
Typ indexu	Cena Díla podle Dodatku č. 17	Fakturace do 31.3.2019	Zůstatek ceny (B - C)	Úprava o index 2018 (D * index)	Cena Díla po indexaci k 1.4.2019
Kód CZ-CC 2223 - Vedení kanalizace místní trubní				104,16	
Cena Díla za provedení všech projektových činností, poskytnutí všech inženýrských a souvisejících služeb	308 158 009,59	243 605 831,25	64 552 178,34	67 225 942,56	
	Rozdíl k aktuální ceně podle Dodatku č. 17			2 673 764,22	310 831 773,81
Cena Díla za realizaci kompletní stavební a technologické části stavby NVL (včetně provozování NVL v režimu Fáze A zkušební provozu)	6 028 124 172,53	6 013 547 243,90	14 576 928,63	14 812 242,79	
	Rozdíl k aktuální ceně podle Dodatku č. 17			235 314,16	6 028 359 486,69
Cena Díla za realizaci kompletní stavební a technologické části stavby NVL (včetně provozování NVL v režimu Fáze A zkušební provozu), provedení všech projektových činností, poskytnutí všech inženýrských a souvisejících služeb	6 336 282 182,12	6 257 153 075,15	79 129 106,97	82 038 185,35	
	Rozdíl k aktuální ceně podle Dodatku č. 17			2 909 078,38	6 339 191 260,50

Index spotřebitelských cen				102,10	ZP Fáze B0 a B
Cena připadající na provozování Fáze B0 a B Zkušební provozu	214 042 402,21	70 892 138,59	143 150 263,62	146 156 419,16	
	Rozdíl k aktuální ceně podle Dodatku č. 17			3 006 155,54	217 048 557,75

Kód CZ-CC 2223 - Vedení kanalizace místní trubní				104,16	Pokutový bod
Pokutové body	1 053			1 097	1 097

Index spotřebitelských cen				102,10	ZP Fáze B0 a B
Výše Jednotkové ceny za čištění odpadních vod v režimu provozu Díla ve Fází B0 a Fází B Zkušební provozu podle čl. 13.1 Obchodních podmínek	1,69			1,73	1,73



Příloha č. 2

VALORIZACE PROVEDENÉ FAKTURACE ZA OBDOBÍ OD 04/2019 DO 09/2019

č. faktury	období	skutečná fakturace	reindexovaná fakturace	vyrovnaní fakturace	popis	vyrovnaní fakturace realizace	vyrovnaní fakturace PČ a IČ
FV04210005	04/2019	31 972 569,26 Kč	33 302 628,14 Kč	1 330 058,88 Kč	PČ a IČ	0,00 Kč	1 330 058,88 Kč
FV04210006	05/2019	279 000,00 Kč	279 000,00 Kč	0,00 Kč	PČ a IČ	0,00 Kč	0,00 Kč
FV04210007	05/2019	6 450 311,16 Kč	6 450 311,16 Kč	0,00 Kč	realizace	0,00 Kč	0,00 Kč
FV04210010	06/2019	334 557,08 Kč	334 557,08 Kč	0,00 Kč	realizace	0,00 Kč	0,00 Kč
FV04210015	07/2019	334 557,08 Kč	334 557,08 Kč	0,00 Kč	realizace	0,00 Kč	0,00 Kč
FV04210018	08/2019	334 557,08 Kč	334 557,08 Kč	0,00 Kč	realizace	0,00 Kč	0,00 Kč
FV04210021	09/2019	334 557,08 Kč	334 557,08 Kč	0,00 Kč	realizace	0,00 Kč	0,00 Kč
Celkem PČ a IČ		32 251 569,26 Kč	33 581 628,14 Kč	1 330 058,88 Kč	PČ a IČ	0,00 Kč	1 330 058,88 Kč
Celkem realizace		7 788 539,48 Kč	7 788 539,48 Kč	0,00 Kč	realizace	0,00 Kč	0,00 Kč
Celkem		40 040 108,74 Kč	41 370 167,62 Kč	1 330 058,88 Kč	Celkem	1 330 058,88 Kč	1 330 058,88 Kč

PŘÍLOHA č. 3. Výše jednotkových sazeb položek prací, činností a dodávek v rámci Ceny Díla s účinností od 1. dubna 2019

**ÚČOV - NVL / CWWTP - NWL
REKAPITULACE
Soupis prací s výkazem výměr, 2. úroveň - 14. revize
SPVV 2 - 14 ze dne 30.9.2019**

Cena Díla / Price of work		cena bez DPH / price without VAT	cena bez DPH / price without VAT	cena bez DPH / price without VAT	cena bez DPH / price without VAT
		cena vč. Dodatku č. 17 (bez indexace) / price incl. Amendment No. 17 (without indexation)	cena vč. Dodatku č. 18 (vč. indexace) / price incl. Amendment No. 18 (with indexation)	vyfakturováno do 31.3.2019 (vč. indexace) / invoiced to 31.3.2019 (with indexation)	zůstává vyfakturovat od 1.4.2019 (vč. indexace) / remains to be invoiced from 1.4.2019 (with indexation)
Cena Díla za realizaci kompletní stavební a technologické části stavby NVL (včetně provozování NVL v režimu Fáze A zkušebního provozu), provedení všech projektových činností, poskytnutí všech inženýrských a souvisejících služeb / Price of work for complete construction and technological part of the NWL (including the operation of NWL in the mode of Stage A testing operation), completion of all design work, provision of all engineering and related services		6 336 282 182,12	6 339 191 280,50	6 257 153 075,18	82 038 186,3
VEŠEHRNÝ PROJEKTOVÝ ČINNOSTI / ALL DESIGN WORK		187 211 021,72	188 617 139,39	183 419 116,22	36 207 025,1
z toho / thereof	provedení všech projektových činností realizovaných před předložením projektové dokumentace stavby NVL ke schválení Objednatel / All design work implemented before submitting the design documentation of the NWL for approval to the Employer	57 871 803,00	57 871 803,00	57 871 803,00	0,0
	provedení všech projektových činností realizovaných před předložením projektové dokumentace stavby NVL ke schválení Objednatel / All design work implemented before submitting the design documentation of the NWL for approval to the Employer - Návrh č. 005	3 000 582,80	3 000 582,80	3 000 582,80	0,0
	provedení všech projektových činností poté realizovaných před předložením prováděcí dokumentace včetně souplu stavebních prací, dotávek a služeb s výkazem výměr ke schválení Objednatel / All design work then implemented before submitting the detail design including the list of building work, supplies and services with BoQs for approval of the Employer	88 865 387,46	88 941 428,26	88 037 031,22	1 904 397,0
	provedení všech projektových činností poté realizovaných před předložením prováděcí dokumentace včetně souplu stavebních prací, dotávek a služeb s výkazem výměr ke schválení Objednatel / All design work then implemented before submitting the detail design including the list of building work, supplies and services with BoQs for approval of the Employer - Návrh č. 005	4 500 886,20	4 500 886,20	4 500 886,20	0,0
	provedení všech projektových činností poté realizovaných před předložením dokumentace skutečného provedení stavby NVL Objednatel / All design work then implemented before submitting the as-built documentation of the NWL to the Employer	30 472 272,84	31 739 819,39	0,00	31 739 819,3
	provedení všech projektových činností poté realizovaných před předložením dokumentace skutečného provedení stavby NVL Objednatel / All design work then implemented before submitting the as-built documentation of the NWL to the Employer - Návrh č. 005	1 500 296,42	1 582 708,75	0,00	1 582 708,7
INŽENÝRSKÉ A SOUVISEJÍCÍ SLUŽBY / ENGINEERING AND RELATED SERVICES		128 946 867,87	122 214 854,42	90 186 716,63	32 018 918,5
z toho / thereof	poskytnutí všech inženýrských a souvisejících služeb před podáním úplné žádosti o vydání stavebního povolení stavby NVL příslušnému úřadu / All engineering and related services prior to the submission of the complete application for the building permit for the NWL to the relevant authority	29 251 170,41	29 251 170,41	29 251 170,41	0,0
	poskytnutí všech navazujících inženýrských a souvisejících služeb před uvedením stavby NVL do zkušebního provozu / All associated engineering and related services prior to the start up of testing operation of the NWL	89 944 544,62	60 344 544,62	80 944 544,62	0,0
	poskytnutí všech navazujících inženýrských a souvisejících služeb před získáním (vydáním) kolaudačního souhlasu pro stavbu NVL / All associated engineering and related services prior to the receipt (issue) of the final acceptance certificate for the NWL	30 472 272,84	31 739 819,39	0,00	31 739 819,3
	poskytnutí všech navazujících inženýrských a souvisejících služeb pro Provozní komunikaci - Dodatek č. 17 / All associated engineering and related services for Temporary road - Amendment No. 17	276 000,00	270 000,00	0,00	276 000,0
REALIZACE KOMPLETNÍ STAVEBNÍ A TECHNOLOGICKÉ ČÁSTI STAVBY NVL, VČETNĚ PROVOZOVÁNÍ NVL VE FÁZI A ZKUŠEBNÍHO PROVOZU / COMPLETE CONSTRUCTION AND TECHNOLOGICAL PART OF THE NWL, INCLUDING THE OPERATION OF THE NWL IN STAGE A OF TESTING		6 028 124 172,83	6 028 369 486,69	6 013 647 243,90	14 812 242,71
GLOBALNÍ ZARÍZENÍ STAVEBNÍSTĚ / GLOBAL SITE FACILITIES		199 426 348,13	155 493 870,88	198 657 916,97	1 835 758,9
z toho / thereof	ZS 1.03 Válcová věž / Galvanneuse	245 879,30	245 879,30	245 879,30	0,0
	ZS 1.04 Odkvzcní plocha ZS / RP Paving	323 857,04	323 857,04	323 857,04	0,0
	ZS 1.05 Vodňkový přípojka / Water connection	647 314,08	647 314,08	647 314,08	0,0
	ZS 1.07 Pánňovací přípojka / Sewerage	776 776,91	776 776,91	776 776,91	0,0
	ZS 1.08 Opatřování střešiny / Flashings	77 877,89	77 877,89	77 877,89	0,0
	ZS 1.10 Bilboard - světelné informační zařízení / Billboard - lighted information equipment	142 409,10	142 409,10	142 409,10	0,0
	ZS 1.11 Venkovní osvětlení, osvětlení bilboardu / Outdoor lighting, billboard lighting	58 256,27	58 256,27	58 256,27	0,0
	ZS 1.12 Provoz a údržba CZS / CWF Operation and maintenance	23 796 052,69	23 796 052,69	23 796 052,69	0,0
	ZS 1.13 Demontáž CZS / CWF Dismantling	1 636 758,91	1 636 758,91	0,00	1 636 758,9
	ZS 2.02 Válcová věž / Galvanneuse, access system	854 892,13	854 892,13	854 892,13	0,0
	ZS 2.03 Mobilní chemická laborator / Mobile labors	1 810 932,93	1 810 932,93	1 810 932,93	0,0
	ZS 2.11 Válcové věže / Swing-JB cranes	48 295 412,96	48 295 412,96	48 295 412,96	0,0
	ZS 2.11.2 Válcové věže - demontáž / Swing-JB cranes - dismantling	2 179 991,50	2 179 991,50	2 179 991,50	0,0
	ZS 2.12 Bilboardy - světelné informační zařízení / Billboards - lighted information equipments	287 951,52	287 951,52	287 951,52	0,0
	ZS 2.16 Staveništní TS pro zařízení staveništní / Building site TS for site facilities	1 947 809,36	1 947 809,36	1 947 809,36	0,0
	ZS 2.16.2 Kompensovaný rozvodník / Compensated switchboard	148 580,24	148 580,24	148 580,24	0,0
	ZS 2.17 Provoz a údržba HZS / MSP Operation and maintenance	57 812 723,43	57 812 723,43	57 812 723,43	0,0
	ZS 2.18 Demontáž HZS / MSP Dismantling	5 181 334,91	5 181 334,91	5 181 334,91	0,0
	ZS 2.19 Externí montážní základna ZS / External assembly base - ramp of BP	11 478 372,16	11 478 372,16	11 478 372,16	0,0
	MMIOGLOBALNÍ ZARÍZENÍ STAVEBNÍSTĚ / OUTSIDE GLOBAL SITE FACILITIES		192 435 399,66	192 435 399,66	192 474 387,27
z toho / thereof	ZS 1.01 Buřňková stavba administrativní / Administrative building	20 493 964,14	20 493 964,14	20 493 964,14	0,0
	ZS 1.02 Buřňková stavba provozní / Service building	14 763 582,77	14 763 582,77	14 763 582,77	0,0
	ZS 1.02.1 Buřňková stavba provozní 1. a 2. patro / Service building 1st and 2nd floor	8 392 516,24	8 392 516,24	8 392 516,24	0,0
	ZS 1.02.2 Buřňková stavba provozní 3. patro / Service building 3rd floor	6 370 239,09	6 370 239,09	6 370 239,09	0,0
	ZS 1.05 Komunikace a parkovací plochy, provozní plochy / Roads and parking areas, service areas	1 888 016,64	1 888 016,64	1 888 016,64	0,0
	ZS 2.01 Opatřování staveništní / Site Paving	3 145 361,40	3 145 361,40	3 145 361,40	0,0
	ZS 2.01 Opatřování staveništní / Site Paving Dodatek č. 17 - Opatřování staveništní po dotze / Prozatímní provozu	4 961 001,36	4 961 001,36	0,00	4 961 001,3
	ZS 2.04 Přípojka a rozvod vody / Water connection and distribution	7 622 565,61	7 622 565,61	7 622 565,61	0,0
	ZS 2.05 Pánňání rozvodu NN / LV distribution	11 413 646,21	11 413 646,21	11 413 646,21	0,0
	ZS 2.06 Venkovní osvětlení, osvětlení bilboardu / Outdoor lighting, billboard lighting	2 782 704,04	2 782 704,04	2 782 704,04	0,0
	ZS 2.07 Návoz do přístaviště - Entry to wharf	2 470 232,55	2 470 232,55	2 470 232,55	0,0
	ZS 2.08 Výhledy ze staveništní / Views from site	3 389 089,39	3 389 089,39	3 389 089,39	0,0
	ZS 2.09 Staveništní komunikace / Site roads	13 377 946,60	13 377 946,60	13 377 946,60	0,0
	ZS 2.10 Zprovoznění plochy - Paved areas	2 825 042,26	2 825 042,26	2 825 042,26	0,0
	ZS 2.11 Válcové věže / Swing-JB cranes - installation	81 638 606,03	81 638 606,03	81 638 606,03	0,0
	ZS 2.13 Opatřovací místo - Ramps place	1 658 389,88	1 658 389,88	1 658 389,88	0,0
	ZS 2.14 Sedimentační jímka / Sedimentation reservoir	2 672 029,20	2 672 029,20	2 672 029,20	0,0
ZS 2.15 Dočasná žepcová studny / Temporary wells	4 473 646,30	4 473 646,30	4 473 646,30	0,0	

z tablo / sheet

z tablo / sheet

z tablo / sheet

PROVOZNI A UZEMNI VLIVY A OSTATNI NAKLADY / OPERATIONAL AND AREA IMPACTS AND OTHER COSTS		484 434 820,00	454 434 820,00	454 434 820,00	0,0
PR 01	Kompletní montáž soubornosti / Assembly activities of supplier	182 947 904,78	182 947 904,78	182 947 904,78	0,0
PR 02	Koordinace činnosti stavební a technologické / Coordinating activities of civil and process parts	130 008 831,00	130 008 831,00	130 008 831,00	0,0
PR 03	Uzemní a logistické vlivy / Area and logistics impacts	27 860 818,90	27 860 818,90	27 860 818,90	0,0
PR 04	Provozní vlivy / Operational impacts	94 630 888,32	94 580 836,32	94 580 836,32	0,0
PR 05	Koordinace produkční činnosti - Hlavní projekt Štěpán / Coordination of Survey services - Consortium Chief Surveyor	6 145 965,36	6 145 965,36	6 145 965,36	0,0
PR 06	Propagace stavby - PR / Promotion of Work - Public Relations	3 780 601,13	3 780 601,13	3 780 601,13	0,0
STAVEBNÍ ČÁST / CIVIL PART		3 029 441 252,47	3 009 529 736,28	3 003 571 246,93	6 849 409,2
BO 01	Příprava území - část NVL				
BO 01.01	Demolice / Demolition				
BO 01.01.1	Demolice 1. etapy / Demolition 1st phase	5 771 186,24	5 771 186,24	5 771 186,24	0,0
BO 01.01.2	Demolice 2. etapy / Demolition 2nd phase	1 217 686,36	1 217 686,36	1 217 686,36	0,0
BO 01.01.3	Demolice 3. etapy / Demolition 3rd phase	1 430 254,78	1 430 254,78	1 430 254,78	0,0
BO 01.02	Základní jámy / Protection pit	142 895 195,51	142 895 195,51	142 895 195,51	0,0
BO 01.03	Základní jámy - součást 5. 11 / Protection pit	275 275 227,41	275 275 227,41	275 275 227,41	0,0
BO 01.04	Zemní práce a podkladní vrstvy / Earthwork and base layers	254 217 733,68	254 217 733,68	254 217 733,68	0,0
BO 01.04	Zemní práce a podkladní vrstvy - součást 0. 11 / Earthwork and base layers	24 784 052,57	24 784 052,57	24 784 052,57	0,0
BO 03	Výhledy odpadních vod - část NVL / Raw water delivery mains - part of NWL	22 851 056,42	22 851 056,42	22 851 056,42	0,0
BO 04	Objekt hrubého a jemného předčištění / Pre-treatment building				
BO 04.01	Hala 1 (KONTAINERY), Hall 2 (ČEBLE), Hall 3 (ODSTRANOVÁNÍ), Hall 4 (DENSADÉGI) / Hall 1 (CONTAINER), Hall 2 (SCREENS), Hall 3 (CENTRIFUGES), Hall 4 (DENSADÉGI)	368 892 262,35	368 892 262,35	368 892 262,35	0,0
BO 04.02	Externí odvodnění substrátu / External substrate dosing	793 524,29	793 524,29	793 524,29	0,0
BO 06	Biologická vodní linka / Biological treatment water line	849 455 804,85	849 455 804,85	849 455 804,85	0,0
BO 06	Biologická vodní linka - Dodatek č. 12 / Biological treatment water line - SKRÁPĚNÍ	1 954 805,18	1 954 805,18	1 954 805,18	0,0
BO 07	Dmychárna N1 / Blower room N1	28 105 844,33	28 105 844,33	28 105 844,33	0,0
BO 08	Dmychárna N2,N3 / Blower rooms N2, N3	28 140 776,83	28 140 776,83	28 140 776,83	0,0
BO 09	Dovozovací nádrže / Secondary settling tanks	474 291 037,29	474 291 037,29	474 291 037,29	0,0
BO 10	Třetí stupeň čištění / Tertiary treatment	150 802 559,78	150 802 559,78	150 802 559,78	0,0
BO 11	Povodňové čerpací stanice / Flood pumping station	8 595 782,82	8 595 782,82	8 595 782,82	0,0
BO 12	Odtok vyčištěné odpadní vody / Treated waste water outlet	10 350 445,23	10 350 445,23	10 350 445,23	0,0
BO 13	Rozvodna 1 / Switch house 1	8 270 316,18	8 270 316,18	8 270 316,18	0,0
BO 14	Rozvodna 2 / Switch house 2	8 828 212,70	8 828 212,70	8 828 212,70	0,0
BO 15	Rozvodna 3 / Switch house 3	12 759 630,78	12 759 630,78	12 759 630,78	0,0
BO 16	Spojovací potrubí - část NVL / Connecting pipes - part of NWL	1 267 895,35	1 267 895,35	1 267 895,35	0,0
BO 17	Spojovací šachy - část NVL / Connecting channels - part of NWL	5 614 790,15	5 614 790,15	5 614 790,15	0,0
BO 17	Spojovací šachy - část NVL - Dodatek č. 13 / Connecting channels - part of NWL - Úprava pro částečné srážkových vod ve šláť III ZP	105 257,70	105 257,70	105 257,70	0,0
BO 17	Spojovací šachy - část NVL - Dodatek č. 17 / Connecting channels - part of NWL - Změna šláťové šle	3 859 336,96	3 859 336,96	0,00	3 859 336,96
BO 18	Spojovací kanál / Connecting collector	8 637 758,37	8 637 758,37	8 637 758,37	0,0
BO 19	Odešnění a třídění vzduchu / Air treatment				
BO 19.01	Čištění vzduchu objektu hrubého předčištění / Desodoration of pretreatment	30 073 648,05	30 073 648,05	30 073 648,05	0,0
BO 19.02	Čištění vzduchu objektu biologické vodní linky / Desodoration of Biological water line	31 418 962,40	31 418 962,40	31 418 962,40	0,0
BO 20	Dotracení a servisní plochy - část NVL / Handing and service areas - part of NWL	31 764 878,51	31 809 526,14	30 691 401,78	1 118 126,4
BO 21	Rozvod pitné a provozní vody / Drinking and service water distribution network	6 750 016,69	6 750 016,69	6 750 016,69	0,0
BO 22	Dešťová kanalizace / Stormwater drainage	23 784 198,19	23 784 198,19	23 784 198,19	0,0
BO 23	Slaboproudé rozvody / Weak current distribution network	21 729 777,92	21 729 777,92	21 729 777,92	0,0
BO 23	Slaboproudé rozvody - Dodatek č. 10 / Weak current distribution network - Možná komutace	5 825 198,59	5 825 198,59	5 825 198,59	0,0
BO 23	Slaboproudé rozvody - Dodatek č. 12 / Weak current distribution network - SKRÁPĚNÍ	3 296 282,50	3 296 282,50	3 296 282,50	0,0
BO 24	Externí osvětlení / External lighting	3 753 189,05	3 753 189,05	3 753 189,05	0,0
BO 25	Terénní a krajinná úprava - část NVL / Final landscaping	79 053 423,18	79 078 507,44	79 487 070,82	679 498,6
BO 26	Opatření k zamezení pohybu státek osob / Unauthorized persons entry protection	331 784,19	331 784,19	331 784,19	0,0
BO 27	Šadivé úpravy / Greenery and gardening	59 100 750,44	59 112 383,78	58 819 861,37	292 522,3
BO 27	Šadivé úpravy v ÚČOV - část NVL / Cable collector in existing WWTP - part of NWL	26 310 819,54	26 310 819,54	26 310 819,54	0,0
BO 30	Kablový kanál v ÚČOV - část NVL / Cable collector in existing WWTP - part of NWL	2 213 294 358,29	2 213 484 855,79	2 211 218 962,98	2 265 993,1
TECHNOLOGICKÁ ČÁST / PROCESS PART		2 806 178 376,50	2 806 356 877,18	2 664 600 894,03	2 265 993,1
Realizace kompletní technologické části NVL bez pohyblivých parametrů ve fázi A / Complete technological part of the NWL without performance certificate in stage A					
PS 01.00	Mechanické předčištění / Mechanical pre-treatment	458 214 026,21	458 252 001,18	458 259 393,32	863 067,5
PS 02.00	Biologické čištění / Biological treatment	479 012 917,57	479 030 346,13	478 585 245,43	445 147,7
PS 03.00	Terciární stupeň čištění / Tertiary treatment	490 381,50	490 381,50	490 381,50	0,0
PS 04.00	Povodňové čerpací stanice / Flood pumping station	7 858 804,51	7 880 301,13	7 822 628,61	37 473,1
PS 05.00	Kvalitní hospodářství / Sludge management	205 609 830,01	205 106 401,98	204 950 581,29	144 520,7
PS 06.00	Čištění vzduchu - chemická dezodorizace / Air treatment - Chemical Desodorization	31 573 131,99	31 580 514,44	31 395 965,15	184 648,2
PS 07.00	Provozní voda / Industrial water supply	4 818 501,05	4 819 784,28	4 788 135,78	31 628,4
PS 07.00	Provozní voda - Dodatek č. 12 / Industrial water supply - SKRÁPĚNÍ	11 411 621,80	11 411 621,80	11 411 621,80	0,0
PS 08.00	Pitná voda / Potable water	0,00	0,00	0,00	0,0
PS 09.00	Zdroj a rozvod tlakového vzduchu pro pneumatické / Compressed air sources and distribution network	720 785,68	720 950,72	716 774,75	4 177,9
PS 10.00	Dmychárna a mezdový vzduch / Pressed air sources and distribution network	375 105 939,85	375 121 448,79	374 733 203,99	388 244,8
PS 11.00	Vzduchotechnika pro dmychárny / Ventilation of the blowers room	0,00	0,00	0,00	0,0
PS 20.00	Elektrotechnická část / Process Part - electro	245 382 784,32	245 382 784,32	245 382 784,32	0,0
PS 20.00	Elektrotechnická část - Dodatek č. 12 / Process Part - electro - SKRÁPĚNÍ	370 489,70	370 489,70	370 489,70	0,0
PS 21.00	Řídicí systém SCADA / SCADA control system	112 863 466,40	112 863 466,40	112 863 466,40	0,0
PS 21.00	Řídicí systém SCADA - Dodatek č. 12 / SCADA control system - SKRÁPĚNÍ	222 293,82	222 293,82	222 293,82	0,0
PS 21.02	Řídicí systém SCADA - Dodatek č. 14 / SCADA control system - Řízení HČS	870 124,09	870 124,09	870 124,09	0,0
Poskytnutí výkonových parametrů ve fázi A / Performance certificate in stage A					
PS 01.00	Mechanické předčištění / Mechanical pre-treatment	267 217 878,83	267 217 878,83	267 217 878,83	0,0
PS 02.00	Biologické čištění / Biological treatment	47 850 585,09	47 850 585,09	47 850 585,09	0,0
PS 03.00	Terciární stupeň čištění / Tertiary treatment	49 932 737,38	49 932 737,38	49 932 737,38	0,0
PS 04.00	Povodňové čerpací stanice / Flood pumping station	7 427 807,73	7 427 807,73	7 427 807,73	0,0
PS 05.00	Kvalitní hospodářství / Sludge management	810 471,25	810 471,25	810 471,25	0,0
PS 06.00	Čištění vzduchu - chemická dezodorizace / Air treatment - Chemical Desodorization	31 428 728,89	31 428 728,89	31 428 728,89	0,0
PS 07.00	Provozní voda / Industrial water supply	3 263 547,84	3 263 547,84	3 263 547,84	0,0
PS 08.00	Pitná voda / Potable water	496 170,38	496 170,38	496 170,38	0,0
PS 09.00	Zdroj a rozvod tlakového vzduchu pro pneumatické / Compressed air sources and distribution network	0,00	0,00	0,00	0,0
PS 09.00	Zdroj a rozvod tlakového vzduchu pro pneumatické / Compressed air sources and distribution network	73 764,10	73 764,10	73 764,10	0,0
PS 10.00	Dmychárna a mezdový vzduch / Pressed air sources and distribution network	39 069 398,89	39 069 398,89	39 069 398,89	0,0
PS 11.00	Vzduchotechnika pro dmychárny / Ventilation of the blowers room	0,00	0,00	0,00	0,0
PS 20.00	Elektrotechnická část / Process Part - electro	25 209 985,82	25 209 985,82	25 209 985,82	0,0
PS 21.00	Řídicí systém SCADA / SCADA control system	11 524 806,58	11 524 806,58	11 524 806,58	0,0